



Briselē, 11.3.2015.
COM(2015) 121 final

2015/0063 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1236/2010 par kontroles un noteikumu izpildes shēmu, kura piemērojama apgabalā, uz ko attiecas Konvencija par turpmāko daudzpusējo sadarbību Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecībā

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Šā priekšlikuma mērķis ir grozīt ES noteikumus, ar kuriem transponē Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecības komisijas (*NEAFC*) pieņemto kontroles un noteikumu izpildes shēmu.

• Vispārīgais konteksts

Konvencija par turpmāko daudzpusējo sadarbību Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecībā, kurā Eiropas Savienība ir līgumslēdzēja puse, ir pieņemta ar mērķi panākt Ziemeļaustrumu Atlantijas apgabala zvejas resursu ilgtermiņa saglabāšanu un optimālu izmantošanu, tādā veidā nodrošinot ilgtspējīgus ieguvumus vides un sociālajā jomā.

Lai nodrošinātu minētās konvencijas un Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecības komisijas (*NEAFC*) pieņemto ieteikumu piemērošanu, var pieņemt pasākumus, kas saistīti ar kontroli un noteikumu izpildi attiecīgajās zvejniecībās. Šādi pasākumi ir iekļauti kontroles un noteikumu izpildes shēmā, kuru piemēro visiem kuģiem, ko izmanto vai paredzēts izmantot zvejas darbībām, kuras veic saistībā ar zvejas resursiem konvencijas apgabalā.

NEAFC pieņemto kontroles un noteikumu izpildes shēmu Savienības tiesību aktos transponē ar Regulu (ES) Nr. 1236/2010. Tajā izklāstīti daži konkrēti kontroles pasākumi, lai uzraudzītu zvejas darbības teritorijā, uz kuru attiecas Konvencija par turpmāko daudzpusējo sadarbību Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecībā, un tā papildina kontroles pasākumus, kas noteikti Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem¹, un Padomes 2008. gada 29. septembra Regulā (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju².

Gadskārtējās sanāksmēs 2012. un 2013. gadā *NEAFC* pieņēma ieteikumus, ar kuriem groza kontroles un noteikumu izpildes shēmu. Galvenās izmaiņas ievieš ar Ieteikumu 9/2014, un tās paredz minētās shēmas salāgošanu ar *FAO* Nolīgumu par ostas valsts pasākumiem, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu NNN zveju; ES šo nolīgumu ir apstiprinājusi 2011. gadā. Līgumslēdzējas puses ir vienojušās, ka ieteikums stāsies spēkā 2015. gada 1. jūlijā. Pārējās izmaiņas tiek izdarītas ar Ieteikumu 15/2013, un tās paredz, ka kuģiem, kuri saņēmējkuģa statusā ir iesaistīti citā kuģī pārkraušanas darbībās, kas notiek pārvaldības apgabalā, ir pienākums paziņot izkraušanas ostu neatkarīgi no tā, vai iecerētā izkraušanas osta atrodas vai neatrodas konvencijas apgabalā. Gadskārtējā sanāksmē 2014. gada novembrī *NEAFC* pieņēma Ieteikumu 12/2015, ar ko Ieteikumu 9/2014 groza attiecībā uz paziņošanas procedūrām, kas saistītas ar ārvalstu zvejas kuģiem piemērojamo ostas valsts kontroli; grozījumu mērķis ir pielāgot minētās procedūras pārejai no papīra sistēmas uz mūsdienīgu tīmekļa IKT lietotni, kuras turētājs būs *NEAFC* sekretārs.

Ieteikums 15/2013 stājās spēkā 2013. gadā, un Ieteikums 9/2014, kurā grozījumi izdarīti ar Ieteikumu 12/2015, stāsies spēkā 2015. gada 1. jūlijā. Abi ieteikumi ir saistoši *NEAFC* konvencijas līgumslēdzējām pusēm. Tātad ES kā līgumslēdzējai pusei tie ir jāpiemēro.

ES pilnībā atbalstīja šo ieteikumu pieņemšanu *NEAFC*. Attiecīgi ES interesēs ir panākt, lai ar šo ierosināto regulu tos iestrādātu Savienības tiesību aktos.

• Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā

¹ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

² OV L 286, 29.10.2008., 1. lpp.

NEAFC pieņemtā kontroles un noteikumu izpildes shēma Savienības tiesību aktos ir transponēta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1236/2010 par kontroles un noteikumu izpildes shēmu, kura piemērojama apgabalā, uz ko attiecas Konvencija par turpmāko daudzpusējo sadarbību Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecībā. Minētā regula būtu jāgroza, lai Savienības tiesību aktos iekļautu shēmas grozījumus, kuri Savienībai drīzumā kļūs obligāti.

Regulas (ES) Nr. 1236/2010 īstenošanas pasākumus pieņēma ar Komisijas 2012. gada 23. maija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 433/2012, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērojama Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1236/2010 par kontroles un noteikumu izpildes shēmu, kura piemērojama apgabalā, uz ko attiecas Konvencija par turpmāko daudzpusējo sadarbību Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecībā.

Kopš 2010. gada 1. janvāra piemēro Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju ("NNN zvejas regula").

- **Atbilstība pārējiem ES mērķiem un politikas virzieniem**

Šajā priekšlikumā ir ievērots zvejas resursu ilgtspējīgas izmantošanas vispārējais modelis atbilstīgi kopējās zivsaimniecības politikas mērķiem, un tas ir ieguldījums ilgtspējīgā attīstībā.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Apspriešanās metodes, galvenās mērķnozares un vispārīgs respondentu raksturojums

Neattiecas.

Atbilžu kopsavilkums un tas, kā tās ņemtas vērā

Neattiecas.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija vajadzīgs.

- **Ietekmes novērtējums**

Neattiecas.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

- **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

NEAFC pieņemtās kontroles un noteikumu izpildes shēmas grozījumu transponēšana Savienības tiesību aktos.

- **Juridiskais pamats**

Līguma par Eiropas Savienības darbību 43. panta 2. punkts.

- **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ir Eiropas Savienības ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Proporcionalitātes princips**

Ar šo priekšlikumu Savienības tiesību aktos iekļauj iepriekš minētās shēmas grozījumus, kas pieņemti ar *NEAFC* Ieteikumu 15/2013 un Ieteikumu 9/2014 (grozīts ar Ieteikumu 12/2015). Šie ieteikumi ir saistoši *NEAFC* līgumslēdzējām pusēm un tādējādi arī ES. Tāpēc nerodas šaubas par proporcionalitātes principu.

• **Juridisko instrumentu izvēle**

Ierosinātais juridiskais instruments: Eiropas Parlamenta un Padomes regula.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti šāda iemesla dēļ: reģionālo zvejniecības pārvaldības organizāciju pieņemtos ieteikumus transponē ar Eiropas Parlamenta un Padomes regulām, izņemot tad, ja transponēšanas pilnvaras ir deleģētas Komisijai, bet šo ieteikumu gadījumā tas tā nav.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums neietekmē Savienības budžetu.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1236/2010 par kontroles un noteikumu izpildes shēmu, kura piemērojama apgabalā, uz ko attiecas Konvencija par turpmāko daudzpusējo sadarbību Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecībā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu³,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1236/2010 Savienības tiesību aktos ir iekļauti tās kontroles un noteikumu izpildes shēmas (“shēma”) noteikumi, kas izveidota ar ieteikumu, kuru Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecības komisija (*NEAFC*) pieņēma gadskārtējā sanāksmē 2006. gada 15. novembrī, un kas pēc tam ir vairākkārt grozīta ar ieteikumiem, kurus pieņēma gadskārtējās sanāksmēs 2007., 2008. un 2009. gada novembrī.
- (2) Gadskārtējā sanāksmē 2012. gada novembrī *NEAFC* pieņēma Ieteikumu 15:2013, ar kuru groza shēmas 13. pantu par pārkrāvumu citā kuģī un izkraušanas ostas paziņošanu. Nākamajā gadskārtējā sanāksmē 2013. gada novembrī *NEAFC* pieņēma Ieteikumu 9:2014, ar kuru groza shēmas 1., 20.–25. un 28. pantu un tādējādi maina attiecīgi definīcijas, virkni noteikumu, kas attiecas uz ārvalstu zvejas kuģiem piemērojamo ostas valsts kontroli, un pienākumu neizpildes procedūras. Gadskārtējā sanāksmē 2014. gada novembrī *NEAFC* pieņēma Ieteikumu 12:2015, ar kuru Ieteikumu 9:2014 groza attiecībā uz shēmas 22. un 23. pantu par ārvalstu zvejas kuģiem piemērojamo ostas valsts kontroli.
- (3) Saskaņā ar 12. un 15. pantu Konvencijā par turpmāko daudzpusējo sadarbību Ziemeļaustrumu Atlantijas zvejniecībā, kas apstiprināta ar Padomes Lēmumu 81/608/EEK, Ieteikums 15:2013 stājās spēkā 2013. gada 8. februārī.
- (4) Atbilstīgi konvencijas noteikumiem Ieteikums 9/2014, kurā grozījumi izdarīti ar Ieteikumu 12/2015, stāsies spēkā 2015. gada 1. jūlijā.
- (5) Minētie ieteikumi ir jātransponē Savienības tiesību aktos. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 1236/2010,

³ OV C, , p. .

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 1236/2010 groza šādi:

- (1) regulas 3. pantu groza šādi:
 - (a) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

“6) “zvejas darbības” ir zveja, arī kopīgas zvejas darbības, zivju apstrādes darbības, zvejas resursu vai to produktu pārkraušana citā kuģī vai izkraušana un visas citas komerciālas darbības, ko veic, gatavojoties zvejai vai saistībā ar zveju, *inter alia*, iepakošana, transportēšana, degvielas uzpildīšana vai kuģa krājumu papildināšana;”
 - (b) panta 10. punktu aizstāj ar šādu:

“10) “kuģis, kas nav līgumslēdzēja puses kuģis” ir ikviens kuģis, kurš iesaistījies zvejas darbībās un kura karoga valsts nav līgumslēdzēja puse; pie šādiem kuģiem pieder arī kuģi, kurus ir pamatots iemesls uzskatīt par kuģiem bez valstspiederības;”
 - (c) panta 13. punktu aizstāj ar šādu:

“13) “osta” ir ikviena vieta, kas atrodas krastā un ko izmanto izkraušanai vai pakalpojumu sniegšanai vai apgādei, kas saistītas ar zvejas darbībām, vai vieta, kas atrodas krastā vai tuvu krastam un ko līgumslēdzēja puse apstiprinājusi zvejas resursu pārkraušanai citā kuģī.”;
- (2) regulas 9. panta 1. punkta d) apakšpunkta pēdējo teikumu aizstāj ar šādu:

“Neskarot IV nodaļu, saņēmējkuģis vismaz 24 stundas pirms katras izkraušanas reizes paziņo kopējo nozveju, kas atrodas uz kuģa, kopējo daudzumu, ko paredzēts izkraut, ostas nosaukumu un paredzamo izkraušanas dienu un laiku neatkarīgi no tā, vai izkrašanu plānots veikt konvencijas apgabalā esošā ostā vai ārpus konvencijas apgabala esošā ostā.”;
- (3) regulas IV nodaļas nosaukumu aizstāj ar šādu:

“OSTAS VALSTS VEIKTA KONTROLE ATTIECĪBĀ UZ ZIVĪM, KO NOZVEJOJUŠI KUĢI, KURI PELD AR CITAS LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES KAROGU”;
- (4) regulas 22. pantu aizstāj ar šādu:

“22. pants

Darbības joma

Neskarot Regulu (EK) Nr. 1224/2009 un Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008(*), šajā nodaļā izklāstītos noteikumus piemēro, ja dalībvalstu ostas izmanto tādi zvejas kuģi, uz kuriem ir zvejas resursi, kurus konvencijas apgabalā nozvejojuši ar citas līgumslēdzēja puses karogu peldoši zvejas kuģi un kuri līdz tam nav tikuši ostā izkrauti vai ostā pārkrauti citā kuģī.”;

(*) Padomes 2008. gada 29. septembra Regula (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju (OV L 286, 29.10.2008., 1. lpp.).

- (5) regulas 23. pantu aizstāj ar šādu:

“23. pants
Apstiprinātās ostas

Dalībvalstis apstiprina un paziņo Komisijai ostas, kurās atļauts veikt tādu zvejas resursu izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, kurus konvencijas apgabalā nozvejojuši ar citas līgumslēdzējas puses karogu peldoši zvejas kuģi, vai kurās atļauts sniegt ostas pakalpojumus šādiem kuģiem. Komisija paziņo *NEAFC* sekretāram šīs ostas un visas izmaiņas apstiprināto ostu sarakstā vismaz piecpadsmit dienas pirms minēto izmaiņu stāšanās spēkā.

Izkraut un pārkraut citā kuģī zivis, ko konvencijas apgabalā nozvejojuši ar citas līgumslēdzējas puses karogu peldoši zvejas kuģi, kā arī sniegt šādiem kuģiem ostas pakalpojumus ir atļauts tikai apstiprinātās ostās.”;

- (6) regulas 24. pantu groza šādi:

- (a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 6. pantu tāda zvejas kuģa kapteinis, uz kura ir šīs regulas 22. pantā minētās zivis un kurš plāno iet ostā, ne vēlāk kā trīs darbdienas pirms paredzamā ierašanās laika personīgi vai ar pārstāvja starpniecību izdara paziņojumu tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kuras ostu viņš vēlas izmantot.

Tomēr dalībvalsts var noteikt citu paziņošanas termiņu, jo īpaši ņemot vērā nozvejoto zivju apstrādes veidu vai attālumu starp zvejas vietām un attiecīgajām ostām. Šādā gadījumā dalībvalsts tūlīt informē Komisiju vai tās izraudzītu iestādi un *NEAFC* sekretāru.”;

- (b) panta 2. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“Sūtītājs var anulēt 1. punktā minēto iepriekšējo paziņojumu, par to ne vēlāk kā 24 stundas pirms paredzamā minētajā ostā ierašanās laika paziņojot tās ostas kompetentajām iestādēm, kuru kapteinis ir vēlējies izmantot.”;

- (7) regulas 25. pantu groza šādi:

- (a) panta nosaukumu aizstāj ar šādu:

“25. pants

Atļauja izkraut vai pārkraut citā kuģī un citādā veidā izmantot ostu”;

- (b) panta 1. punkta ievadteikumu aizstāj ar šādu:

“1. Par atbildi uz paziņojumu, kas nosūtīts saskaņā ar 24. pantu, tā zvejas kuģa karoga valsts, kurš plāno izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, vai – ja zvejas kuģis ir iesaistījies pārkraušanas darbībā citā kuģī ārpus Savienības ūdeņiem – pārkrāvējkuģu karoga valsts vai valstis, pabeigdamas 24. pantā minētā iepriekšējā paziņojuma procedūru, apstiprina, ka:”;

- (c) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Izkraušanas vai citā kuģī pārkraušanas darbības var sākt tikai pēc tam, kad ostas dalībvalsts kompetentās iestādes, pienācīgi pabeidzot 24. pantā minētā iepriekšējā paziņojuma procedūru, ir devušas attiecīgu atļauju. Šādu atļauju

dod tikai tad, ja no karoga valsts ir saņemts 1. punktā minētais apstiprinājums.”;

(d) iekļauj šādu 3.a punktu:

“3.a Ja ostas dalībvalsts ir ieguvusi nepārprotamus pierādījumus par to, ka uz kuģa paturētā nozveja ir gūta, pārkāpjot prasības, kuras līgumslēdzēja puse piemēro attiecībā uz tās jurisdikcijā esošajiem apgabaliem, izkraušanu, pārkraušanu citā kuģī un citādu ostas izmantošanu neatļauj.”;

(e) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Savu lēmumu atļaut vai neatļaut izkraušanu, pārkraušanu citā kuģī vai citādu ostas izmantošanu ostas dalībvalsts kompetentās iestādes, attiecīgi pabeidzot 24. pantā minētā iepriekšējā paziņojuma procedūru, tūlīt paziņo kuģa kapteinim vai viņa pārstāvim un kuģa karoga valstij un informē par to *NEAFC* sekretāru.”;

(8) regulas 26. pantu groza šādi:

(a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ikviena dalībvalsts, pamatodamās uz riska novērtējumu, kurā tiek ņemtas vērā II pielikumā izklāstītās vispārīgās vadlīnijas, katrā pārskata gadā savās ostās inspicē vismaz 5 % svaigu zivju izkrāvumu vai pārkrāvumu citā kuģī un vismaz 7,5 % saldētu zivju izkrāvumu vai pārkrāvumu citā kuģī.”;

(b) iekļauj šādu 1.a punktu:

“1.a Inspekcijas notiek taisnīgā, pārredzamā un nediskriminējošā veidā, un tās nav traucējošas kuģa darbībām.”;

(c) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Lai novērtētu atbilstību attiecīgajiem saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem, inspektori pārbauda visas attiecīgās kuģa telpas. Inspekcijas notiek saskaņā ar III pielikumā paredzētajām procedūrām.”;

(d) iekļauj šādu 2.a punktu:

“2.a Ikviena dalībvalsts dara visu iespējamo, lai atvieglotu saziņu ar kuģa kapteini vai vecākajiem kuģa apkalpes locekļiem, tostarp, ja iespējams un nepieciešams, nodrošina inspektoram tulka pakalpojumu.”;

(e) iekļauj šādu 3.a punktu:

“3.a Valstu inspektori netraucē kapteinim sazināties ar karoga valsts iestādēm.”;

(f) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Ostas dalībvalsts var uzaicināt citu līgumslēdzēju pušu inspektoros pavadīt tās inspektoros un vērot inspekcijas norisi.”;

(9) regulas 29. panta 2. punktu papildina ar šādu teikumu:

“Inspicējošā dalībvalsts vajadzības gadījumā šādas inspekcijas konstatējumus dara zināmus arī līgumslēdzējai pusei, kuras udeņos pārkāpums noticis, un valstij, kuras valstspiederīgais ir kuģa kapteinis.”;

(10) pielikuma nosaukumu aizstāj ar šādu:

“I PIELIKUMS
REGULĒTIE RESURSI”;

- (11) pievieno jaunu II pielikumu, kā norādīts šīs regulas 1. pielikumā;
- (12) pievieno jaunu III pielikumu, kā norādīts šīs regulas 2. pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tomēr 1. panta 1., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11. un 12. punktu piemēro no 2015. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*